

# SOLLER

SEMENARIO DE INFORMACION LOCAL

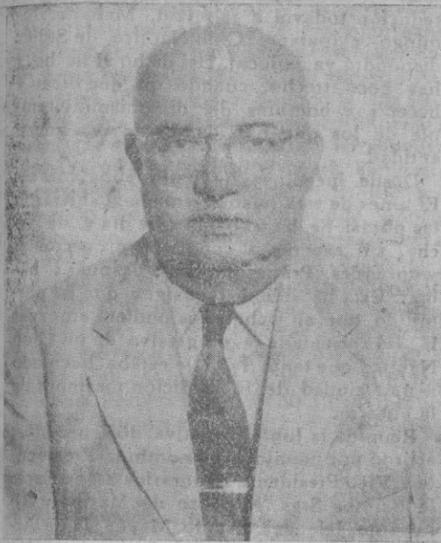
SOLLER  
SEMENARIO DE INFORMACION LOCAL  
Biblioteca Provincial  
PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SOLLER (Baleares)

## Entrevista con D. Antonio Vicens Ríos

El hombre y el economista.—Su ascendencia sollerense.  
Su influencia en la vida pública portorriqueña.



Desde que supimos que el ilustre economista portorriqueño D. Antonio Vicens Ríos veraneaba en nuestra playa, deseamos tener oportunidad de entrevistarnos con él. Queríamos conocer personalmente al hombre que, oriundo de nuestra ciudad, había alcanzado un relevante lugar en la vida pública de Puerto Rico y por espacio de muchos años había tenido a su cargo los suministros de aquella antigua posesión española, forjándose un sólido prestigio por su probidad y su eficiencia. Queríamos entrevistarle para tener ocasión de poderlo presentar a nuestros lectores, dejando constancia de su estancia entre nosotros. Queríamos además oír de sus propios labios las manifestaciones que nos hicieran conocer su pensamiento y sus afectos acerca de su ascendencia y de su intervención en el desarrollo de la economía de la lejana y querida isla antillana.

Esta oportunidad se nos presentó el pasado domingo en que, en unión de un entrañable familiar: D. Antonio Marqués Arbona, patricio de vieja solera sollerense y fuerte raigambre portorriqueña, nos trasladamos al Hotel Marina para ser presentados al distinguido hombre público. Nuestro tío, unido al Sr. Vicens Ríos por muchos años de convivencia y relación en aquel país, hizo las presentaciones de rigor y su humor y campechanía pronto hubieron roto el empaque al interrogatorio, que se convirtió en una charla festiva y amena, salpicada de viejos recuerdos, que nuestra habla vernácula hacía más íntima y cordial.

Ante la espléndida visión de nuestra ensenada maravillosa, en la paz vespertina y dominical que el sol agostino llenaba de plácidas indolencias, D. Antonio Vicens, a quien acompañaba su distinguida esposa, la ilustre dama D.ª Lila Sanjurjo, fué satisfaciendo nuestra curiosidad reviviendo a grandes rasgos la trayectoria de su vida, que nosotros procurábamos captar con avidez para poder pergeñar, luego, estos apuntes biográficos.

—Aunque nació en Puerto Rico—nos dijo el señor Vicens Ríos—mi formación y mi ascendencia son claramente sollerenses. Mi padre era de aquí y aquí me crié y me inicié en la vida. Los doce años que en mi infancia residí en Sóller moldearon mi carácter y mi espíritu y conquistaron para siempre mi corazón para esta bella tierra de mis mayores, que quiero y siento como si fuera mi patria nativa.

—¿Quiere facilitarme su ficha familiar?

—Con mucho gusto. Mi padre era don Antonio Vicens Bernat, de *Ca'n Bon Je-*

*sús*, sollerense por los cuatro costados. A los doce años emigró a Puerto Rico como muchos otros muchachos de entonces, dirigiéndose a Ciales para trabajar como agricultor en la finca de su hermano José, el mayor de los cuatro que allí fueron a crearse una posición. Algunos años más tarde casó con doña Juana Ríos Muñiz y allí nació yo, en 1889, primogénito de aquel matrimonio.

—¿Cuándo vino Vd. a Sóller?

—Apenas contaría cinco años cuando vine con mi tío a esta población y a su regreso a Puerto Rico quedé con mi tía Margarita, con la que residí durante todo el tiempo que aquí estuve, en la casa familiar del barrio de la Alquería del Conde. En aquella época concurrí a la escuela de Biniaraix, que entonces regentaba el maestro D. Antonio Ferrer, de tan grato recuerdo para cuantos fuimos sus discípulos y al ser trasladado a Sóller, a la escuela del Convento, yo bañé con él y con él estuve hasta que pasó al *Fossaret*. En mis últimos años de residencia en Sóller concurrí a la clase de contabilidad que daba D. Salvador Elías y terminé mis estudios aquí con los Hermanos de la Doctrina Cristiana.

—¿Qué recuerdos guarda de aquella época?

—Los años juveniles son los más bellos de la vida y su recuerdo queda grabado para siempre en el alma con sus juegos y las costumbres que transcurrían a nuestro alrededor. Igualmente subsiste en nosotros el recuerdo de los amigos y compañeros, muchos de los cuales hemos visto desaparecer de nuestro lado. Otros, en cambio, hemos tenido la alegría de encontrarlos de nuevo como a Vicente Mas, Vicente Alcover, Juan Pizá, Jerónimo Pons, Damián Mayol, Juan Rullán y otros aún, todos ellos sólidamente situados.

—¿Cuándo inició su lucha por la vida?

—A los diez y siete años regresé a Puerto Rico para comenzar mis actividades en el comercio. Empecé a trabajar en Ponce, comerciante en diferentes artículos, originalmente en el ramo de viveres. Luego estuve dos años y medio en los Estados Unidos aprendiendo inglés y empleado de comercio para especializarme en algunas variedades del ramo. Al regresar a Ponce ingresé de contable en la firma de mallorquines *Homar, Colom y C.ª* (este último era de Biniaraix) comerciantes en calzado, y por circunstancias de la guerra del 14 pasé al ramo de exportación de café hasta bastante después que terminó.

—¿Entonces principió su gestión gubernativa?

—No. Antes trabajé en el ramo de mercancías secas, formando parte de diferentes sociedades, hasta que me retiré de los negocios privados para ingresar en el Gobierno, en calidad de Administrador General de Suministros de Puerto Rico, en el que laboré por un período de diez años. Durante este período, tuve a mi cargo las compras, suministros, fijación de precios y racionamientos y últimamente los transportes, trabajo penoso y agotador, sobre todo en los años de la guerra mundial. En Agosto de 1950 cesé en mi actuación gubernativa, por renuncia de mi cargo, ante el Gobierno de Puerto Rico, basada en el cansancio producido por una labor tan vasta y compleja y en mi deseo de recobrar la salud. También de esa época fué la instalación de la imprenta del Gobierno, instalada en un soberbio edificio, cuyo coste, sin el solar, ascendió a 750 000 dólares y la instalación en material y maquinaria en otros 100 000 dólares más.

—Algo se supo aquí de su meritoria

gestión al frente de los suministros de aquella isla. Todos los mallorquines que venían tenían palabras de elogio para su laboriosidad, su eficiencia y su probidad. Sóller se sentía un poco honrada con el prestigio conseguido por uno de sus descendientes al frente de tan importante rama de la Administración.

—Ciertamente que la labor desarrollada al frente de los suministros y en unos tiempos en que el país estaba abocado al esfuerzo de la guerra era dura y agotadora pero en ella me asistía la confianza del Gobernador General y el aliento de la opinión sana de la isla. A veces chocaban los intereses particulares con la conveniencia general y entonces era cuando había que hacer verdaderos equilibrios para aunarlos. Pero en todo tiempo se impuso en gobernantes y gobernados el sentido del deber facilitando la solución de los problemas que iban surgiendo. Yo puse en el desempeño del cargo todo el tesón y voluntad que mi patriotismo me dictaba, habiéndome retirado con la satisfacción que proporciona el deber cumplido. Mucho me complace saber que mi esfuerzo era conocido y comprendido entre los sollerenses, que tantos contactos económicos y afectivos tienen con Puerto Rico.

—En otros aspectos ¿qué otras actividades ha desarrollado en aquella isla?

—En Ponce fuí fundador y presidente de la Asociación Benéfica para evitar la Mendicidad, y varias veces presidente del Centro Español. Anteriormente fuí fundador de la Cámara de Comercio de aquella población y presidente reelecto en varias ocasiones, de la que continuo siendo Presidente Honorario. Igualmente fundé y presidí la Federación de Comerciantes de Puerto Rico, de la que sigo siendo Presidente Honorario.

—¿Cuál fué el objeto de su actual venida a Mallorca?

—El único motivo de mi venida no ha sido otro que tomarme un breve descanso y renovar aquí viejos afectos, abrazando a mi tía Margarita y a los demás familiares y reanudando el contacto con mis amigos y condiscípulos. Llegué a España el pasado mes de Marzo y después de una estancia en Madrid de algunos meses visitamos con mi esposa Francia, Suiza e Italia hasta principios de Julio en que recalamos por fin en Sóller. Llevamos más de mes y medio en este sitio encantador, cerca de la familia y de los paisajes por mí añorados, apurando ya los pocos días que nos restan, por tener resuelto el regreso a Puerto Rico para primeros del mes de Septiembre.

—¿Qué opina Vd. de la situación actual de Puerto Rico con relación a los Estados Unidos?

—Puerto Rico tiene actualmente con relación al Gobierno Federal una situación privilegiada que muchos no saben apreciar en su justo valor. Políticamente tenemos una independencia casi absoluta. En el orden fiscal, no tenemos contribuciones federales directas. Sólo contribuimos a los gastos del Estado a través del Comercio y la Agricultura. Por el contrario, el Gobierno de los E. U. devuelve al Gobierno insular las cantidades que recauda por Aduanas y otros arbitrios, tales como derechos sobre licores y tabacos importados al continente de procedencia de Puerto Rico. La situación de que goza actualmente P. R. en sus relaciones con el Continente es, por lo tanto, una de privilegio que difícilmente puede mejorarse.

—¿Desea hacer alguna manifestación dirigida a los sollerenses?

—Puede decir porque ello es la pura verdad, que me llevo las más gratas impresiones de esta tierra y con vehementes deseos de volver. Si no fuésemos allá

## CUARENTA AÑOS ATRAS

2 Septiembre de 1911

Se encuentra instalada en el edificio de Santa Catalina, del Puerto, la colonia escolar de niños organizada por la Diputación Provincial y dirigida por el Profesor de la Escuela Graduada D. Miguel Porcel. Van agregados los Maestros don Jaime Rosselló, de Valldemosa, D. Rafael Colom, de Lloseta, y D. José Ferrá, auxiliar de la Escuela práctica.

Las obras para cubrir el torrente Mayor, levantar las Estaciones y tender la línea del ferrocarril continúan ejecutándose con señalada actividad, las cuales vense de continuo muy visitadas, en especial los domingos y días festivos en la parte de Sóller. Ya el tendido de vía sobrepasa la finca Els Montsreals, y alcanza la salida del túnel que desemboca junto a la Guixeria d'En Giret, inmediata a la carretera de Deyd.

Ha causado la consiguiente satisfacción a los propietarios de naranjales de este valle la noticia de haber acordado el Consejo Provincial de Fomento la adquisición de un nuevo equipo completo para combatir, por medio de las fumigaciones del ácido cianhídrico, la funesta plaga del Poi Roig, que tantos perjuicios ha ocasionado en la comarca durante estos últimos diez años y que por la obtención de un insecticida eficaz todos los perjudicados han venido suspirando.

Parece que es ya un hecho la venida de la compañía dramática que dirige el notable actor mallorquín D. Bernardo Manera para dar tres funciones en el teatro de la «Defensora Sollerense» en los días 8, 9, 10 del actual. Las obras que va a representar son: Mariana, Catalina, Tomás y Tierra Baja. La segunda es un drama en tres actos y en verso mallorquín, original del exquisito escritor D. Pedro de A. Peña, que se estrenó en Palma, con lisonjero éxito, durante la semana deportiva, en el «Teatro Balear».

Esta tarde a las cuatro se ha declarado un incendio en la fábrica de tejidos que D. Sebastián Pizá Castañer posee en la calle de la Rosa. El fuego se ha iniciado en el depósito de algodón existente en uno de los pisos superiores, ignorándose las causas del mismo. Después de media hora de eficaces esfuerzos por parte de las numerosas personas que han acudido a prestar auxilio, el fuego ha quedado extinguido, evitando que éste se propagase a los edificios vecinos. Las pérdidas son de alguna consideración, lo que es verdaderamente lamentable, máxime no teniendo el señor Pizá asegurada su fábrica.

familia e intereses, con gusto dejaría aquí los huesos, pues es un país de ensueño incomparable para el reposo. Pero otros asuntos reclaman allá nuestra presencia y es forzoso reanudar nuestras viejas actividades. Nos iremos pero aquí quedará parte de nuestro corazón...

A nuestro alrededor, en el transcurso de nuestra entrevista, habíase ido poblado el salón de actos del hotel de jóvenes parejas que improvisaron un baile a los acordes de la radio-gramola. En el exterior, la playa habíase animado considerablemente de un público heterogéneo. Bañistas y paseantes festejaban la orilla del mar de una densa humanidad. Multitud de embarcaciones surcaban las aguas quietas mientras la tarde declinaba melancólicamente. En este instante, terminamos nuestro diálogo con el Sr. Vicens Ríos, con un efusivo apretón de manos en el que puso él su cordial afecto por todo lo sollerense y nosotros, nuestra profunda admiración para el hombre modesto e inteligente que con su sólo esfuerzo ha sabido escalar la cima de la estimación pública y del poder.

MIGUEL MARQUES COLL.  
29 Agosto-51.

**FARMACIA y ESTANCO de TURNO**

FARMACIA FORTUNY JUAN BTA, ENSEÑAT, 19	PEDRO L. OLIVER GENERAL MOLA, 59
---	-------------------------------------

# CRONICA LOCAL

## La «Asociación de Acreedores del Crédito Balear»

Se nombró la Junta Directiva y se eligieron los nuevos Consejeros

El lunes de la anterior semana quedó definitivamente constituida en Palma la Asociación de Compromisarios designados por los acreedores del «Crédito Balear» cuyos Estatutos adaptados a la nueva legislación vigente han merecido la aprobación de la Superioridad.

Asistieron la mayor parte de sus componentes en representación de los acreedores del Banco reinando entre ellos la más completa decisión y tomándose por unanimidad todos los acuerdos que figuraban en la orden del día.

La nueva Junta quedó constituida en la siguiente forma:

Presidente: D. Antonio Darder Ripoll.  
Vice-Presidente 1.º: don Juan Tomás Costa.

Vice-Presidente 2.º: D. Juan Frontera Pizá.  
Secretario: D. Mateo Zaforteza Musoles.  
Tesorero: don Honorato Sureda Hernández.

Vocales: Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Baleares; D. Jaime Enseñat Alemany; D. Antonio Joy Mayol; don Juan Veny Domenge; D. Salvador Barceló Veny; D. Lucas Miquel Quart; D. José Tous Lliteras; D. Gregorio Clar Salvá.

A continuación se procedió al nombramiento de los Consejeros que en representación de los acreedores deben formar parte del Consejo de Administración del «Crédito Balear» quedando designados por aclamación los siguientes señores:

D. Gabriel Cortés Cortés, D. Juan Pizá Arbona, D. Jaime Colom Casasnovas y don Antonio Parietti Coll.

Se propuso rendir un homenaje de gratitud y consideración al abogado D. Jaime Enseñat Alemany por sus trabajos y desvelos en beneficio del Banco, tomándose por aclamación el acuerdo de nombrarle Presidente Honorario de la Asociación, quien pasó a ocupar la Presidencia.

Hizo uso de la palabra el Director del «Crédito Balear», D. Ramón Guerandián quien destacó la situación francamente favorable en que se encuentra el Banco para poder hacer frente a todos sus alcances siempre y cuando siga contando con la comprensión y colaboración de los acreedores y demás elementos interesados. Destacó la importancia que el «Crédito Balear» ha tenido en la economía mallorquina y alentó a todos para que sigan considerando a dicho Organismo como un decidido protector de todas las actividades de la provincia.

Hizo uso de la palabra D. Jaime Enseñat quien dijo que había acudido a la reunión para dar cuenta del uso que había hecho de la confianza que en él depositaron en su día los acreedores y se encuentra con la sorpresa de que no sólo no le exigen responsabilidades sino que anticipándose a toda justificación se le nombra vocal efectivo y Presidente Honorario de la Asociación, distinciones que agradece en términos superiores a toda ponderación, ofreciéndose para seguir colaborando con la misma intensidad y entusiasmo con que lo hizo en momentos verdaderamente difíciles para la economía de la Isla.

Recuerda, que habiendo sido designado Abogado del Banco en la suspensión de pagos del mismo fué nombrado también asesor de los acreedores y más tarde defensor de los accionistas, lo que significa merecer la confianza unánime de todos los interesados en el «Crédito Balear» y su deber de armonizar intereses no sólo distintos, sino también contrarios.

Con ese triple carácter hizo a los acreedores la promesa de que la firma del convenio representaba la salvación del Banco y por tanto de los acreedores y accionistas. Respecto de lo primero no cabe ya duda, pues que el «Crédito Balear» atraviesa una época de prosperidad jamás conocida, y respecto de los acreedores su situación ha mejorado en forma tan extraordinaria que hace unos meses pudieron repartirse entre ellos unos millones de pesetas y hoy se está en condiciones de abordar y estudiar el problema de la cancelación de sus alcances, lo que significa que se han cumplido totalmente los ofrecimientos que en representación del Banco hizo en su día a los acreedores.

Una tercera promesa quedó sin cumplir y es la que se refiere al plazo de cinco años que estimó necesarios para que el Crédito

## COLEGIO DE LOS SS. CORAZONES

### AVISO

La matrícula para los alumnos de Enseñanza Media estará abierta desde el día 9 al 16 de los corrientes, las horas de la mañana. Pasado este plazo, sólo podrán admitirse matrículas mediante el pago de derechos dobles, según disposición ministerial.

Deben pasar por esta Administración y Secretaría con objeto de inscribirse todos los alumnos que deseen cursar el bachillerato, gocen o no de matrícula gratuita.

Los alumnos de Primera Enseñanza no precisa que se matriculen antes del curso, si en años anteriores ya concurren a las clases del Colegio.

Los exámenes para las asignaturas no aprobadas en Junio quedan fijados para el 17 del corriente.

La apertura del curso tendrá lugar el martes 2 de Octubre, a las nueve.

Sóller, 1.º de Septiembre 1951.

El Secretario.

## El Ministro de Economía del Rhin-Westfalia en Mallorca

Desde hace unos días se halla en Mallorca el doctor Arthur Strafer, Ministro de Economía y Comunicaciones del Rhin-Westfalia, uno de los once Estados que componen la República Federal de Alemania Occidental.

El Dr. Strafer, que pasa en la isla una breve temporada de reposo, es una distinguida personalidad de Dusseldorf donde es propiedad del importante rotativo «Westfalia Post», cuyo tiraje diario es de ciento veinte mil ejemplares.

El distinguido viajero cuenta en Mallorca con amistades, particularmente en Sóller, cuya ciudad ha visitado siendo huésped de su compatriota D. Pablo Esch Hoerle. También ha sido agasajado por algunas familias de sollerenses que han residido en la capital del Rhin-Westfalia.

Al dirigir al distinguido hombre público alemán nuestro más cordial saludo, deseámosle grata estancia en esta isla y que se lleve de ella un feliz recuerdo.

recobrar su personalidad y normalizara su situación, plazo que no se cumplió debido a las circunstancias políticas ocurridas a los pocos meses de levantarse la suspensión de pagos del Banco, tales como el Frente Popular, nuestra Guerra de liberación, la Guerra Europea y la difícil situación que los rojos crearon al Banco de España que sólo ha podido ser superada por la inteligencia y abnegada actividad de sus elementos directivos. La protección del Banco de España entonces y ahora era una condición indispensable para el resurgimiento del «Crédito Balear» y esa protección se ha logrado en términos que jamás agradecerán bastante todos los elementos interesados en la economía de la Isla. Todos estos acontecimientos justifican plenamente el tiempo transcurrido entre la última reunión de acreedores y la de hoy que constituye el paso inicial para la solución definitiva de todos los problemas pendientes.

Recordó también que a los accionistas les dió la seguridad de que no se les exigiría el dividendo pasivo más que en el momento en que la situación del Banco estuviera completamente despejada o sea recordando sus literales palabras: «que el dividendo pasivo sería la última piedra que coronaría el edificio», como así ha sido en realidad, puesto que hasta hace unos meses no se les ha exigido el pago de dicho dividendo pasivo. Termina dedicando un cariñoso recuerdo a la memoria de D. Bartolomé Ferrer, primer Presidente y alma de la Asociación de Acreedores, en cuyo cargo permaneció hasta el momento de su fallecimiento.

El Presidente, D. Antonio Darder, propuso constara en acta la gratitud de todos los acreedores hacia el Banco de España por el apoyo prestado al «Crédito Balear», acordándose dirigir un telegrama de gratitud al Subgobernador del mismo, Excmo. señor D. Luis Sáez de Ibarra, poniendo de relieve la incondicional adhesión de los acreedores del «Crédito Balear» a su persona y demás elementos directivos de dicha Entidad.

D. Honorato Sureda propuso, y así se acordó, dar las gracias a quienes han ostentado la representación de los acreedores dentro del Consejo de Administración del «Crédito Balear» y que en el día de hoy cesan en sus cargos.

## Las Fiestas Patronales de Fornalutx

### Programa de los actos religiosos y cívicos que prepara dicha villa en honor de la Natividad de Ntra. Señora

Para la próxima semana la villa de Fornalutx prepara sus acostumbradas Fiestas Patronales, a las que desea revestir del antiguo esplendor y tipismo que siempre alcanzaron, y que suele atraer a presenciarlas a gran número de personas de los términos colindantes, principalmente de esta población.

Para honrar a Nuestra Señora, patrona de la villa, en el misterio de su Natividad, ha sido confeccionado el siguiente programa que nos complacemos en adelantar a nuestros lectores:

#### FIESTAS RELIGIOSAS

Día 7. A las 5 de la tarde.—Principiarán las fiestas con un repique general de campanas.

A las 8'15 noche.—Rosario, conclusión del solemne triduo y Completas.

Día 8. A las 6'30 mañana.—Misa rezada.

A las 9'45.—Tercia cantada.

A las 10.—Solemne Misa mayor que celebrará el Rdo. Sr. D. Cristóbal Trias, Pbro., Ecónomo de esta villa. Exaltarán las glorias de la celestial Patrona el Rdo. Padre Francisco Oliver, C. O. La parte musical correrá a cargo de la «Schola Cantorum del Santo Cristo», que interpretará el siguiente programa: Misa «Hoc est corpus meum» a 3 voces iguales del maestro Perosi. Ofertorio: «Monstra te esse matrem» a 4 voces mixtas. «Quan dilecta» a 3 voces iguales de Casimiri.

A las 4 tarde.—Rosario, Vísperas solemnes y Procesión por las principales calles de la población.

Día 9. A las 6'30 mañana.—Misa.

A las 9'30.—Oficio con sermón.

#### FESTEJOS CÍVICOS

Día 7. A las 7 mañana Bajada desde Sa Bassa del bucy que será paseado por las principales calles de la localidad.

A las 8 noche.—Suelta de cohetes y morteretes.

Día 8. A las 9 y media mañana.—Llegada de una reputada banda de música que recorrerá las calles de la población.

A las 11.—Refresco en la Casa Consistorial.

A las 5 y media tarde.—Bailes regionales en la plaza del General Franco amenizados por la citada Banda.

A las 7 y media.—Suelta de globos y cohetes.

A las 9 noche.—Se bailarán las tradicionales 1.ª, 2.ª y 3.ª.

A las 9 y media.—Extraordinaria Verbena amenizada por la renombrada orquestina «Marimba» y el formidable vocalista Benjamín Giménez.

Día 9. A las 10 mañana.—Pasa-calles por la banda de música.

A las 11.—Carreras pedestres para los jóvenes de la localidad, que se disputarán las clásicas «jotes».

A las 12.—Concierto musical en la plaza del General Franco.

A las 4 tarde Carreras de cintas y pafueles de fantasía.

A las 6.—Bailes populares en la Plaza Mayor.

A las 7.—Suelta de globos y cohetes.

A las 9 y media noche.—Gran velada de Baile Regional amenizada por la aludida banda de música.

A las 12 noche.—Fin de Fiesta.

Mañana tendrá lugar la bendición e inauguración de los locales del Club Náutico

En una semana se han realizado las obras de adaptación

Proyectos de la entidad y programa de los festejos

En nuestro número anterior publicamos unas manifestaciones de uno de los más caracterizados directivos del Club Náutico sollerense. Nos consta que fueron muy comentadas. Si el plazo de una quincena de días para poner a punto el ala Norte del ruinoso «Lazareto» de nuestra Playa pareció un tanto optimista, la realidad lo ha reducido todavía a la mitad. Mañana, domingo, el pujante Club Náutico de Sóller dispondrá ya de local. Del dicho al hecho... hay poco trecho, cuando los que dicen y hacen son hombres del dinamismo y temple de los que han dado vida a la nueva entidad.

Desde luego, se ha batido una marca. El lunes de esta misma semana se iniciaron las obras. Se ha trabajado de día y de noche, sin esperar a concertar proyectos ni voluntades. Primero, obrar; después... hablar. Esta ha sido la consigna que ha permitido que en ocho días pudiera empezar la vida asentada y progresiva de un Club Náutico que tanta falta le estaba haciendo a una ciudad de la tradición marinera de la nuestra.

Reunida la Junta Directiva días pasados, acordó por unanimidad nombrar Presidente y Vice-Presidente honorarios a los Excelentísimos Sres. Ministro de Marina y Almirante Jefe del Estado Mayor de la Armada. Ambas personalidades, en sendos telegramas, han aceptado complacidos la designación y prometen su apoyo y auguran próspero desenvolvimiento al Club Náutico sollerense.

Asimismo se acordó testimoniar un sentido agradecimiento al Almirante Jefe de la Base Naval de Baleares, Comandante de Marina y Jefe de la E Naval de Sóller, así como a nuestra Corporación municipal, que han dispensado toda clase de atenciones y facilidades a la sociedad.

En su instalación provisional e inicial, el Club contará con una amplia terraza sobre el mar, con cabinas donde los socios puedan guardar sus útiles de pesca y recreo y con un bien dotado servicio de bar. Después, paulatinamente, se irán ampliando y mejorando las instalaciones, a fin de que el año próximo sea el local que mañana se inaugura la sede digna que el Club Náutico y Sóller han de merecer.

La entidad cuenta ya con un centenar de afiliados de ambos sexos, entusiastas todos ellos. De las actividades náuticas, sociales y culturales que se propone desarrollar se habló ya en estas columnas extensamente. Llenar el vacío que se dejaba sentir es el objetivo que se propone, y de esos proyectos ítemos ocupándonos oportunamente.

Por todo ello, felicitamos cordialmente a los elementos rectores del Club y les deseamos muchos aciertos en su labor. Agradecemos también la invitación que para los actos inaugurales se nos ha cursado.

He aquí, ahora, el programa de los festejos:

A las cuatro de la tarde.—Bendición e inauguración de los locales del Club.

Recepción a las Autoridades, socios e invitados.

A las 4'30.—Festival marítimo popular, cucañas, suelta de patos, etc., con valiosos premios. Regatas de Snipes, monotipos y botes. Regatas a remo. Travesía a nado del Puerto de Sóller. Concurso de Natación, disputándose valiosos trofeos.

A las 6.—Concierto por la Banda Municipal en la terraza del Club.

A las 10.—Exhibición de bailes típicos a cargo de la renombrada agrupación «Dan-sadors de la Vall d'Or».

Seguidamente gran Verbena amenizada por la orquestina «Ritman's».

A las 12.—Entrega de los trofeos a los ganadores de las regatas.

### OPORTUNIDAD

Se vende libre de inquilinos espléndida casa, con cochera y vaquería, huerto con frutales de toda clase, media cuarterada, agua abundante. Precio limitado.

Oferta n.º 486.

# CRONICA LOCAL

## La Fiesta de la Obra Parroquial

La Dedicación de nuestro magnífico templo arciprestal, que todos los años solemnemente se conmemora con esta fiesta pocos días después de la patronal de San Bartolomé, celebró el próximo pasado domingo, siendo los actos del culto divino constitutivos de la misma los que en nuestra edición anterior anunciamos: canto de Completas en la Vigilia y de Tercia en la mañana siguiente precediendo al de la Misa mayor; y al anochecer, después del rezo del Rosario, canto del Trisagio angélico y del Himno de la Parroquia como final, habiendo lucido el templo su espléndida iluminación eléctrica y haciendo acto de presencia en los mismos numerosos fieles.

El elocuente sermón de circunstancias que en el Oficio pronunció el M. Rdo. señor Arcipreste, D. Juan Canals, fué una apropiada y feliz ampliación de las oportunas indicaciones que, en relación con la indicada fiesta, ya por escrito, en el «Boletín Parroquial» del día había dirigido a sus feligreses. Nos complacemos en reproducirlas para que puedan conocerlas igualmente aquellos otros que, aún viviendo temporalmente ausentes, permanecen identificados con todo lo nuestro y sabemos que, por lo mismo, «todo lo nuestro» les interesa. Helas aquí:

«Año tras año se ha manifestado, en la tradicional fiesta de l'Obra, el amor que los feligreses de la ciudad de Sóller tienen por su Parroquia. El templo parroquial es rico monumento que nos legaron vuestros antepasados y cada generación, con orgullo legítimo, ha puesto su corazón y sus manos para conservarlo y remozarlo dignamente. Todos recogéis con emoción íntima los elogios que prodigan admirados los numerosos turistas que nos visitan; cómo no, si se trata del templo parroquial, que todos tenéis por muy vuestro?»

La generación actual ha hecho maravillosos esfuerzos de generosidad. Dios os bendiga. Amar y ayudar al templo de Dios es obra meritoria de piedad y devoción. Es amor a nuestro Señor, a quien debemos todo honor y toda gloria.

### Obras actuales

En 1949 se emprendió el trabajo de limpieza y restauración de la decoración interior. En aquel año fueron restaurados 3 arcos. En el presente año se ha continuado el trabajo de limpieza, y son cuatro los arcos superiores y tres laterales que quedan restituidos a su antiguo esplendor. Ha sido el propósito restituir exactamente el ornato y colorido que le dieran hace un siglo nuestros antepasados bajo el impulso del Ilustrísimo Sr. Obispo de Mallorca D. Bernardo Nadal, hijo ilustre de Sóller. Creemos que se ha conseguido el intento.

Han trabajado cuatro obreros por espacio de 135 horas con un gasto de 3.736 pesetas que han sido pagadas con fondos sobrantes de algunas obrerías parroquiales. Al mismo tiempo y en horas ocupadas por el culto se ha reparado completamente un tramo del tejado, empleando los mismos obreros 33 horas con un gasto de 1.303 pesetas, que ha sido sufragado con fondos parroquiales.

### Nuestro Propósito

Vuestra generosidad, jamás desmentida, nos ayudará para continuar esta limpieza restaurando seguidamente otro arco superior y los otros arcos laterales que han quedado sin terminar.

Esos días próximos, acompañados por algunos miembros de la Junta de la Obra, esperamos visitar vuestras casas, con el fin de saludaros personalmente a todos, ricos y pobres, y recoger vuestras limosnas para atender al empréstito que vamos liquidando regularmente, y si es posible, para las obras de limpieza.

Dios os pague tanta bondad.»

### La colecta por la Obra

Durante la presente semana, como se anunció en el «Boletín Parroquial», una Comisión de la Junta de la Obra, presidida por el Muy Rdo. Sr. Arcipreste, D. Juan Canals, ha realizado la colecta acostumbrada en favor de la fábrica del templo parroquial.

La colecta constituye un éxito. Según nuestros informes, hasta el presente se han recogido 9.840'00 ptas. y se han concedido varios títulos de la Deuda. La próxima semana se terminará dicha colecta y entonces nos será dado publicar el total de la recaudación.

## Las obras del Mercado Cubierto

### Visita de inspección del arquitecto y del aparejador

En el transcurso de la anterior semana estuvieron en esta ciudad en visita de inspección a las obras de construcción del Mercado Cubierto los señores arquitecto, D. Francisco Cerdó Rosifol, y el aparejador D. José Sebastián Sáez.

Los citados señores, en unión de los encargados y capataces de «Construcciones Rubio», recorrieron todo el recinto examinando el curso de los trabajos, que se llevan a cabo con la misma celeridad del principio, dando su conformidad a lo que se lleva realizado, de lo que se extendió la correspondiente certificación.

En el momento actual, la construcción alcanza ya la altura que corresponde a la galería del primer piso, el cual está hecho en su mayor parte trabajándose en la elevación de las paredes laterales.

## La campaña chacinera 1951-52

### Se dictan normas sobre adquisición, sacrificio, industrialización y consumo del ganado de cerda

Por el Servicio de Carnes, Cueros y Derivados de la C. G. de A. y Transportes, se publica la circular número 776 dictando normas sobre la adquisición, sacrificio, industrialización y consumo de ganado de cerda y reglamentación de la campaña chacinera 1951-52.

De acuerdo con lo establecido en el artículo primero de la circular número 668 de esta C. G., que dicta las normas generales sobre contratación de ganado a las que ha de atemperarse la actuación del Servicio de Carnes, Cueros y Derivados, se declara subsistente la intervención en la contratación del ganado de abasto de la especie porcina, y se regula la circulación del mismo en sus diversas variedades, su sacrificio en los mataderos públicos o industriales y el comercio y consumo de los productos obtenidos para toda la campaña 1951-52. En su consecuencia, serán de exacta aplicación, en cuanto a dichas actividades se refiere las normas generales que sobre compra, circulación y sacrificio de ganado de las diversas especies y variedades establecen las circulares números 668, 619, 670, 763 y 765 de esta Comisaría General, recordándose, además, la necesidad de observar en todo momento, escrupulosamente, las disposiciones sanitarias en vigor y lo dispuesto en el reglamento para la ejecución de la ley de epizootias y zoonosis transmisibles al hombre.

El sacrificio de ganado porcino con destino a la industria chacinera podrá comenzar a partir del 15 de Septiembre de 1951, finalizando el 31 de Agosto de 1952.

A los fines de tránsito de la campaña anterior a la que se inicia se considera terminada la campaña chacinera 1950-51 en 15 de Septiembre de este último año. El sacrificio con destino a Consumo en fresco o de verdeo queda autorizado a partir del 15 de Septiembre de 1951. Las matanzas familiares domiciliarias podrán realizarse en el período comprendido desde el 15 de Noviembre de 1951 hasta el 15 de Marzo de 1952.

Las industrias chacineras que obtengan la necesaria autorización de tipo sanitario para actuar en la campaña 1951-52 expedida por la D. G. de Sanidad, y por tanto, puedan actuar como mataderos industriales o fábricas de embutidos tendrán asignado un cupo de reses porcinas que les reconocerá el Servicio de Carnes, Cueros y Derivados, previo informe del ciclo de industrias del Sindicato vertical de Ganadería.

## Hoy, eclipse anular de Sol

### Será visible en España como parcial

Hoy, sábado, tendrá lugar un eclipse anular de sol, que será visible en toda España como eclipse parcial.

El eclipse durará casi unas tres horas, o sea que habrá tiempo más que suficiente para que el espectacular fenómeno sea observado por gran número de personas.

El eclipse comenzará a las 10'51 y terminará a las 13'26.

## Mañana, excursión a Lluch

### Con visita al puerto de Pollensa y a las Cuevas de Campanet

La excursión que ha organizado para mañana la «Biblioteca de Cultura Popular» ha alcanzado un gran éxito de inscripción, siendo muy elevado el número de personas que en ella tomarán parte.

Saldrán en el tren de las 6'45 y a su llegada a Palma les esperará en la misma estación un autocar en el que realizarán el resto de la excursión.

Como se ha dicho, la excursión es a Lluch y Puerto de Pollensa, y a su regreso hará parada en las cuevas de Campanet para que puedan ser visitadas por los que lo deseen.

Los expedicionarios regresarán a Sóller en el tren de las diez y media de la noche.

## Fiestas en Lluch-Alcari

### Por la colonia veraniega será cantada la ópera cómica «La garrot-tata»

Los vecinos de Lluch-Alcari proyectan celebrar mañana, domingo, su típica fiesta anual con los siguientes actos:

Mañana: A las 10'30. — Misa solemne con sermón a cargo del Rvdo. D. Jerónimo Pons.

A las 12. — Baile típico regional y Juegos infantiles.

Tarde: A las 5. — Baile típico regional.

A las 7. — Gran ópera cómica en tres actos, estreno, «La Garrot-tata».

La recaudación íntegra será destinada a la capilla de Ntra. Sra. de los Desamparados de Lluch-Alcari.

El anuncio de esta representación ha llamado fuertemente la atención de aquellos vecinos y de su colonia veraniega, con la que esperan divertirse de lo lindo.

La representación correrá a cargo de la Compañía lluch-alcariense, y la música lo será nada menos que por la «Orquesta Sinfónica» del lugar, actuando de director de escena Luigi Bonnetti y el Maestro Narcisius, ambos autores de «La garrot-tata».

## La tormenta del sábado

En la mañana del sábado último, alrededor del mediodía, descargó sobre nuestro valle una tormenta, acompañada de fuerte tronada, que por fortuna fué de escasa duración.

Uno de los rayos cayó sobre esta comarca dejando sentir sus efectos en multitud de lugares, aunque con escasos perjuicios. Donde mayor estrago produjo fué en una casa de Sa Costa d'En Flassada, en la barriada de Ses Argiles, en la que derribó una esquina y produjo otros desperfectos en el edificio, y en la línea eléctrica, quemando el contador.

El estampido que produjo fué horrísono, temiéndose en un principio que sus efectos hubiesen sido mayores que los mencionados.

## La fiesta del barrio de la Alquería del Conde

### Se prepara para el segundo domingo de septiembre

En honor del Dulce Nombre de María, los vecinos de la barriada de la Alquería del Conde vienen celebrando todos los años importante fiesta cívico-religiosa. En el presente se realizan los correspondientes preparativos para que no desmerezca en lucidez e importancia a la que alcanzara en los años anteriores.

Entre los actos populares que hay proyectados figuran: el paseo del bué en la mañana del próximo sábado y una exhibición folklórica por la noche, por la agrupación del Puerto Aromes de Platja, además de un concierto por la banda municipal.

El domingo, por la tarde habrá carreras pedestres y ciclistas, y por la noche nueva actuación de los muchachos del Puerto y una animada verbena en el patio de la almazara de Ca'n Dei con la orquesta «Montecarlo», de Palma.

En la parte religiosa habrá solemnes Completas y Oficio, en la iglesia de los PP. Filipenses.

## Movimiento turístico en Sóller

### Regresa a Bélgica el grupo de «Les Hirondelles»

En la tarde del jueves partieron para reintegrarse a su país los componentes del último grupo de turistas belgas que ha estado en esta ciudad. Pertenecían todos ellos al Club «Les Hirondelles» y formaban un grupo de 97.

Con ellos partió también Mr. Pierre de Meutter, padre del Delegado Mr. Robert, que había venido a conocer nuestra población, de la que se mostró encantado y extremadamente satisfecho del trabajo del Club.

Acudió a despedirlos a la Estación, como es costumbre, la agrupación folklórica «Dancers de la Vall d'Or», que puso una nota de emoción y simpatía al acto de la partida, que los viajeros celebraron visiblemente emocionados.

El próximo martes es esperado el grupo siguiente que componen 102 excursionistas.

En esta nueva expedición figuran algunos turistas que ya estuvieron en Sóller en el primer grupo de «Hirondelles» que vino. E to, más que otra cosa, demuestra cuán satisfechos partieron esos turistas de nuestra isla, que no han aguardado más que unas pocas semanas para regresar.

Ha regresado a su país en avión vía Bruselas, terminada su labor en esta población, el Delegado de «Les Hirondelles» en esta ciudad Mr. Joseph Van Hoorde, estimado amigo nuestro.

Antes de despedirse nos manifestó se iba muy satisfecho de las atenciones y facilidades que ha hallado en esta población, tanto en el terreno particular como en su cargo de Delegado del Club.

Al trasladar a nuestros lectores sus manifestaciones, le enviamos el saludo y despedida de todos los amigos que deja aquí.

## Llega un grupo de la «Juventud Femenina Obrera Católica» de Lyon

Como todos los años han sido huéspedes de esta ciudad, hospedándose en el Colegio de las Rdas. Madres Escolapias, diversos grupos de gentiles oficinistas ruadrileñas, en excursiones organizadas por la Institución de religiosas Javerianas, visitando lo principal de la isla, habiendo regresado ya todos a la Capital de la Nación, encantadas de su estancia en Mallorca y de las exquisitas atenciones recibidas de las religiosas calasancias.

En la tarde del miércoles llegó a esta ciudad, para hospedarse también en el citado Colegio, un grupo de 17 señoritas francesas, pertenecientes a la «Juventud Femenina Obrera Católica» de Lyon, acompañadas de su Consiliario, Rdo. D. Luis Corre.

Vienen en plan de estudio y esparcimiento, alternando con las visitas a los más bellos parajes mallorquines, un Curso Veraniego de Formación, como ampliación de los Ciclos de Estudios tenidos durante el pasado curso.

Inician el día asistiendo al santo sacrificio de la misa, que celebra el Rdo. Padre Corre, con explicación del Evangelio propio y principales lecciones que de él emanan.

Esas simpáticas francesitas permanecerán en Sóller hasta el miércoles próximo, en cuyo día llegará otro grupo, perteneciente a la misma asociación lyonesa, que viene con idéntico plan.

DUREZAS - CALLOS - OJOS DE GALLO  
**CALLICIDA del CARMEN**  
Carmen, 28 - PALMA

## SE VENDE

unto o por separado casa con tres viviendas y grande almacén propio para industria o garaje, sita en la calle de Cetre n.º 17 y 19, precio limitado.

Informes en esta Administración, oferta n.º 468.

## SE VENDE

Huerto de frutales cerca de la población; tiene casa habitable. Oferta n.º 477.

### Las tertulias literarias de los jueves en la Alianza Francesa

Excepto en la noche del 23 de Agosto, que coincidió con la *revella* de San Bartolomé, todos los jueves se han reunido en el local de la Alianza Francesa, primer piso del Bar Turismo, buen número de personas aficionadas a la literatura en animada y amena tertulia literaria.

Es propósito de los contertulios que esas reuniones se continúen durante esta primera quincena de Septiembre, en la misma forma que hasta ahora; es decir, sin cursar previamente invitaciones, y siendo agradecida la asistencia de cuantos muestren interés para estas cosas de cultura.

En esas tertulias se han dado a conocer, leídos por sus autores, varios interesantes trabajos inéditos, y otros que recobran interés a pesar de haberse publicado hace más de un cuarto de siglo.

En los comentarios, observaciones curiosas y en la conversación que se genera intervienen todos los presentes y la tertulia, que comienza a las diez de la noche, se prolonga generalmente hasta las doce y media.

Lo poco riguroso del presente verano y la buena temperatura de nuestras noches ha facilitado que la asistencia a tales tertulias resulte particularmente grata, y nos congratulamos del éxito que ha obtenido esa feliz iniciativa.

### SE VENDEN

Juntas o separadamente, al mejor postor, por liquidación de herencia, las siguientes fincas, en Sóller:

- 1.ª Porción de tierra naranjal y regadío en el camino del mar, de 29<sup>a</sup> 47.
  - 2.ª Porción de tierra monte alto y garriga denominado Ca'n Camós de 1<sup>h</sup> 03<sup>a</sup> 35.
  - 3.ª Porción de tierra olivar y algarrobos del mismo nombre Ca'n Camós de 61<sup>a</sup> 27.
  - 4.ª Porción de tierra naranjal, regadío y alameda, denominado Las Fontanelas de 17<sup>a</sup> 76 lindante con carretera.
  - 5.ª Finca urbana casa y corral situada en la calle del General Mola, n.º 54.
- Dirigir los ofrecimientos por escrito al anunciante n.º 391 en esta Administración.

### Tablas de Aritmética

**SISTEMA MÉTRICO DECIMAL**  
y sus equivalencias  
de  
**CASTILLA y BALEARES**

De venta en LIBRERÍA MARQUÉS

### SE VENDE

Finca magnífica, a la salida de la población, agua abundante y varias casas espaciosas. Oferta n.º 478.

### SE OFRECE

Casa amueblada en el centro de la población, para la actual temporada de verano. Para informes en esta Administración, anuncio n.º 382.

## PATRONATO DE LAS FIESTAS DE SOLLER

Para dar cuenta de la liquidación de las últimas Fiestas de San Bartolomé y tratar de la reorganización de la Hermandad, se convoca a todos los que pertenecieron a la misma y a cuantos se interesen por la citada reorganización, a la reunión que se celebrará en la Casa Consistorial el próximo viernes, a las nueve y media de la noche.

Sóller, 31 de Agosto de 1951.—El Presidente, Jaime Colom.

### NOTAS DE SOCIEDAD

#### LLEGADAS

El 23 del actual llegó, procedente de Las Palmas (Canarias), donde tiene su destino, y con el fin de pasar sus vacaciones con sus padres y hermanos, el joven D. Jaime Benassar Alcover.

Llegaron el viernes de la anterior semana, de Brest, los esposos D. Luis Laponte y doña Catalina Rullán Arborea.

A últimos de la anterior semana vinieron de Luneville los esposos don José Oliver Scarxell y D.ª Marisa Colom Frontera, con sus hijos.

Se encuentra en esta ciudad, pasando una temporada con sus abuelos y demás familiares, el joven D. Tomás Ripoll Eusefiat, que vino el domingo de Marsella.

Procedentes de Lille llegaron el domingo don Julián Ballester Campos; su esposa, D.ª María Puig Ginestra, y su hijo señorito Amador.

Vino también en su compañía su sobrino D. José Alcover Puig.

De Montceau-les-Mines vino el martes la Srta. Magdalena Colom Magraner.

El martes estuvo en nuestra ciudad el Ilmo. y Rdm. P. Fray Enrique de Santa Teresa, Carmelita Descalzo, Visitador General de la Congregación del Oratorio de San Felipe Neri, acompañado del M. reverendo P. Bernardo Casasnovas, C. O., Procurador Nacional del mismo Instituto, quien con motivo de pasar visita a las Casas de España visitó a los PP. Filipenses de esta ciudad.

De Belfort llegaron, el miércoles, los esposos D. Antonio Colom Bernat y D.ª Catalina Frontera Llabrés, con sus hijos señoritos Miguel, Margarita, Antonia y Pepito, y sus sobrinos Srts. Martina y Miguel Perelló Frontera.

De Limoges llegaron el miércoles D. Antonio Nicolau Martorell con su esposa doña Andrea y su hijo Jorge.

El mismo día vinieron de Belfort D. Jorge Sampil Nicolau, su esposa D.ª Jeannette y sus hijos Miguel y Catalina.

Después de 40 años de ausencia, llegó anteayer, jueves, procedente de Méjico, nuestro paisano D. José Pizá Magraner, con su esposa, D.ª Arcelia Llanos.

De París han venido estos días los jóvenes esposos D. Antonio Vicens Biscafé y D.ª Francisca Casellas Bernat.

#### SALIDAS

Con el fin de pasar breve temporada con su hijo residente en Nevers salió el sábado último para dicha ciudad D. Gabriel Darder Vicens.

El domingo marchó a Lille el comerciante D. Pedro Rullán Mayol.

El lunes regresó a Barcelona donde tiene su residencia, nuestro amigo D. Antonio Oliver Marcús, que ha pasado una semana con su madre y hermanos.

En el avión del miércoles regresaron a Zaragoza, después de breve estancia con sus familiares de aquí, los esposos D. Bartolomé Frontera Marqués y D.ª María Sancho Rebullida, con su hijito Jaime-Antonio.

El mismo día emprendieron su regreso a Béziers D. Bartolomé Mayol Trías y su esposa, D.ª Juana Marty.

Después de unas semanas de descanso salieron también el martes, para París, los jóvenes D. Antonio Vicens Bernat y D. Cayetano Ferrer Alcover.

Igualmente salieron para la capital de Francia, después de pasar breves días en esta población, nuestro paisano D. Juan Pomar Forteza y su sobrina D.ª Elena Kramkimal de Arnaud.

El jueves marcharon también a París los esposos D. Juan Arbona y D.ª Magdalena Mayol, con su hija Francisca.

Para Angoulême han salido hoy D. Ramón Frontera Ferrer y D. Miguel Ferrer Ferrer.

#### NATALICIOS

Los esposos D. Miguel Frontera Ripoll y D.ª Catalina Portas Costa han visto completada su dicha con el nacimiento de su primogénito, un robusto niño, nacido el 20 del actual en la Clínica de Santa Catalina Tomás, de Palma, el cual ha de llamarse Miguel-Angel.

El sábado último, día 25, en la Clínica Rotger, de Palma, dió a luz felizmente a un hermoso niño, D.ª Margarita Cardell Arbona, esposa de nuestro amigo don Pedro Altés Coll.

El niño, primogénito del matrimonio, fué bautizado al día siguiente en la Parroquia de La Real, (Palma) por el Rdo. P. Miguel Estrany, M. SS. CC., recibiendo el nombre de Ernesto-Miguel.

Reciban ambos matrimonios nuestra cordial enhorabuena.

### CULTOS SAGRADOS

En la Iglesia parroquial de San Bartolomé. — **Mañana, domingo, día 2 de Septiembre.** — **Dominica XVI después de Pentecostés.** A las siete y media, durante la Misa, se practicará el Ejercicio mensual propio de los primeros domingos en honor del Sagrado Corazón de Jesús. A las diez y cuarto, canto de Tercia y seguidamente Misa mayor, con sermón por el M. Rdo. D. Juan Canals, Arcipreste. Por la noche, a las siete y media, rezo del santo Rosario.

**Miércoles, día 5:** A las ocho, Misa y Ejercicio propio de los primeros miércoles de mes, dedicados al Patriarca San José.

**Viernes, día 7.** — Primer del mes: A las siete y cuarto, Misa y Comunión General para los asociados al Apostolado de la Oración y demás fieles. Por la noche, después del Rosario, canto de Completas en preparación de la fiesta de Ntra. Sra. de Bon Any que se celebrará el día siguiente.

**Sábado, día 8** — **Natividad de Ntra. Señora y Fiesta de Ntra. Sra. de Bon Any** a intención de devota persona: A las ocho, Ejercicio mensual en honor de la Purísima Concepción. A las nueve, Misa cantada. A las nueve y tres cuartos, Tercia solemne, y a las diez Misa mayor, con sermón a cargo del M. Rdo. Sr. Arcipreste, D. Juan Canals.

En la Iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación (Convento). — **Hoy, sábado, día 1.º Septiembre:** A las siete, Misa de Comunión y ejercicio en honor del Inmaculado Corazón de María.

**Mañana, domingo, día 2:** A las siete, Misa reglamentaria para los Cofrades del Santo Cristo. A las ocho y media, Misa de Comunión general para los Congregantes Marianos. Por la tarde, a las seis y cuarto, Junta extraordinaria para las señoras Presidentas de las Cofradías del Santo Cristo y de los SS. Corazones.

**Viernes, día 8** — Primer viernes de mes: A las siete, Misa de Comunión y Ejercicio en honor del Sagrado Corazón. Por la tarde, a las siete, Rosario, Exposición y acto de reparación al Divino Corazón.

**Domingo, día 9.** — Fiesta de la Cofradía de Ntra. Sra. de Lluch.

En la Iglesia de los PP. Fillpenses (Alquería del Conde). — **Mañana, domingo, día 2:** Misas rezadas a las seis y cuarto, siete, ocho y nueve. Por la noche, a las ocho, empieza solemne Octavario en preparación de la Fiesta del Dulce Nombre de María, continuándose a la misma hora los demás días.

**Viernes, día 7:** A las seis y media de la mañana exposición del Santísimo en solemne Oración de Cuarenta Horas, y misas rezadas como de costumbre. Por la noche, a las ocho, Rosario, Ejercicio del Octavario y Trisagio, reservándose a continuación el Santísimo.

**Sábado, día 8:** Todos los actos del culto como el día anterior, cantándose al anochecer solemnes Completas.

**El domingo, día 9,** tendrá lugar la fiesta principal en la que predicará el elocuente orador sagrado M. Ilre Dr. D. Sebastián Garcías, Canónigo de la S. I. C. B.

### SE VENDE

finca urbana en el centro de la población, reuniendo todas las comodidades: tres viviendas, fuente y cisterna, gas y electricidad. Informes: en esta Administración, oferta n.º 472

### VENDO BICICLETA

caballero, ligera, estado nuevo. Informes: Padre Bartolomé Pons, 43, 1.º 1.ª — Palma.

### PRINCIPALES ESPECIALIDADES

MANDARINAS y NARANJAS DE ARGELIA

DATILES

PATATA TEMPRANA

ALCACHOFAS

TOMATES

CHASSELAS

### FRUTAS - PRIMERIZAS

Casa fundada en 1916

# F. MAYOL

BOUFARIK ALGER MARSEILLE

Saluda afectuosamente a sus buenos amigos y simpáticos clientes. Informándoles que a más de su buena acogida encontrarán siempre en esta su casa mercancías de 1.ª clase con la acostumbrada confianza.

Llegadas todos los días correos directos en: MARSEILLE, SETE y PORT-VENDRES

Para informes y pedidos:

Dirigirse como siempre en Marseille, 4, 5, Quai de la Joliette.

F. Mayol.

### TELEPHONE

France	MARSEILLE	C.	66.47 jour
		C.	87.53 -
		C.	34.18 -
		C.	64.12 nuit
		C.	53.29 -
	PORT-VENDRES		1.18
	SETE		3.44
Algerie	BOUFARIK		1.11
			0.30
	ALGER		292.19
	BIRKADEM		0.82
	ZERALDA		0.06
	CAP-MATIFOU		0.29
	TIZI-OUZOU		1.27
	TOUGGOURT		0.80
			1.20
	DJAMAA		0.70
	OUARGLA		0.82
Maroc	MEKNES		20.66
			28.95
	AIN-TOTO		0.04
	TOULAL		0.04
	EL-ADJEB		0.28

# DE TEATROS Y CINES

## ¡AMBICIOSA!

AUTÉNTICA MARAVILLA CINEMATOGRAFICA

Inspirándose en la novela «Forever Amber» de Kathleen Winsor, la prestigiosa productora americana «20th Century Fox» ha realizado el gran esfuerzo que supone llevar a la pantalla una obra de tal envergadura llamada a movilizar ingentes masas de aficionados al más popular de los espectáculos.

«Ambiciosa!», que es el título español de «Forever Amber», reúne tales alicientes que sin miedo a la exageración puede afirmarse que es uno de los espectáculos más completos que han sido ofrecidos al público.

Anotemos en primer término un reparto de excepcional categoría, encabezado por Linda Darnell, Cornel Wilde, Richard Greene y George Sanders, sin contar otras figuras de notorio relieve artístico a las que se han asignado personajes de menor categoría.

La obra, asaz interesante, relata la vida de Amber, joven muchacha de irreprochable belleza y desmedida ambición, que logra escalar paso a paso, tras diversas vicisitudes, no todas ellas agradables, la senda que la conduce a la cumbre de su ambición, de la cual cae estrepitosamente, perdiendo lo que le era más querido.

La trama transcurre en la Inglaterra de 1664, cuando reinaba Carlos II, y el pueblo inglés se debatía en la duda de si había salido ganando o no con la restauración de los Estuardo, ya que Carlos II mostrábase fácil olvidadizo y mujeriego ardoroso.

Linda Darnell, de fascinante belleza es Amber, la joven que quiere arrollarlo todo para ofrecer dinero y poder al hombre que la tiene subyugada, cuya pasión resiste todos los embates y al final no ve compensados sus esfuerzos, ni satisfecha su vanidad. Cornel Wilde es el apuesto lord que acapara los pensamientos de la ambiciosa Amber, que absorbe por la vorágine de esa pasión no sabe conservarla y hacerla única en su vida. George Sanders es el Rey Carlos II, preocupado más de la belleza de las damas de la Corte que de regir los destinos de su país.

Luego una presentación fastuosa, en Inglaterra bajo el reinado de Carlos II, cuya corte y vida de su nobleza se reflejan en un alarde de medios pocas veces alcanzado, que en «Ambiciosa!» se supera, conseguidas sus escenas con sorprendente perfección y realismo e insospechada espectacularidad.

Otto Preminger acredita una vez más sus cualidades de director de primera fila, logrando en todo momento que «Ambiciosa!», pese a su largo metraje, sea una película interesante, llena de ricos escenarios, fastuosos vestuarios y magnífico technicolor, que transcurre plácidamente en un ambiente seductor, el de una época en que el lujo y la riqueza lo era todo, y presentado con irreprochable fidelidad.

Completarán el programa interesantes asuntos cortos.

## NIÑERA MODERNA

Film de irresistible fuerza cómica, que se proyectará el miércoles y jueves próximos en el ALCÁZAR

Complemento del programa que será proyectado en las próximas funciones de esta semana es la original producción «Niñera moderna», rebotante de comicidad de fino estilo, cuyo asunto está llevado con ritmo maestro.

Las escenas se barajan con tal gracia, con tal agudeza de observación, con tan rico contenido humorístico, que el espectador se entrega incondicionalmente a la ficción y la sigue decidido y divertido, con la risa en el ánimo y la carcajada a flor de labio.

Realiza un trabajo insuperable en la figura del protagonista el gran intérprete de la escena y del cine americano Clifton Webb. Al dar vida al pintoresco y docto niñero hace gala de sus dotes de comediante flexible, personal, todo aplomo y distinción, que sabe dar a cada gesto y cada frase su valor y alcance justos. Junto a él realiza una labor rebotante de humanidad y simpatía la pareja compuesta por la bella Maureen O'Hara y el sobrio galán Robert Young, y tres actores infantiles que, con la prodigiosa naturalidad de la infancia captada por el cine de Hollywood, animan a los traviesos rapaces al cuidado de «Mr. Belvedere».

## PATIO FANTASIO

SÁBADO NOCHE

Ofrecen el estreno de esta magna producción en **TECNICOLOR**

La historia de una mujer que sólo vivía para colmar los anhelos de su ambición

(Autorizada para mayores)



NOTA: A partir de la presente semana, las funciones del PATIO DEL FANTASIO empezarán a las 9'30 de la noche

## ALCAZAR

DOMINGO TARDE Y NOCHE

Ante la próxima temporada 1951-52

Las funciones veraniegas tocan a su término

Con la llegada del mes de Septiembre las empresas cinematográficas ultiman los detalles para iniciar de un momento a otro la inminente temporada 1951-52. En este mes, preparada la selección de los films de mayor renombre, tan pronto como la temperatura ceda un poco en su rigor se dará comienzo a la temporada invernal, que por lo que a Soller se refiere llega precedida de atractivos proyectos.

Según nuestros informes, la fecha inaugural ha sido señalada para el 15 del presente mes, en cuyo día el FANTASIO reabrirá sus puertas, después de la reforma de que habrá sido objeto, con el soberbio film espectacular en technicolor «El halcón y la flecha», con el que terminan los estrenos simultáneos.

Desde la semana siguiente, FANTASIO y ALCÁZAR presentarán de nuevo distintos programas, rivalizando en ofrecer a sus respectivos favorecedores los más atractivos films que tienen contratados.

Estas dos semanas inmediatas son, pues, las dos últimas de la presente temporada de verano que, a decir verdad, no habrán sido por lo que a las funciones al aire libre se refiere, tan brillantes y concurridas como en los años precedentes, en parte porque las informalidades de la temperatura han restado público a las funciones celebradas a cielo raso y en parte también porque el funcionamiento de los amplificadores del «Patio del Fantasio» en la presente temporada han dejado bastante que desear.

## El hombre de la Torre Eiffel

Grandiosa película en **TECNICOLOR**, que será reprisada el miércoles y jueves.

Entre las producciones que mayor éxito obtuvieron en la pasada temporada figura el del excepcional film «El hombre de la Torre Eiffel» inspirado en la meritoria obra del género policiaco «La cabeza de un hombre» del destacado autor Georges Simenon.

Como en las mejores obras del género, en «El hombre de la Torre Eiffel» se dan, a través de todas sus secuencias, las situaciones de doble interpretación e intriga que conducen a mantener inquieto y en la duda al espectador.

A dar tono a esta película coadyuva la interpretación de Charles Laughton en un personaje a su medida. No trataremos de relevar la personalidad de Charles Laughton. Su historial, tan rico en grandes creaciones como cuantitativo, es del dominio popular; mas en este film Charles Laughton anima un excepcional personaje y, por ello, bien vale la pena dedicarle unas líneas.

En «El hombre de la Torre Eiffel» Charles Laughton da vida al, para los lectores del inspirado autor, conocido y famoso inspector Maigret. En esta ocasión, como en la mayor parte de sus interpretaciones, el brillante actor lleva a cabo una descolante labor, tan afortunada que los más familiarizados con el tipo a través de abundantes páginas de literatura aseguran que es la plasmación más exactamente lograda hasta la fecha de una elucubración puramente imaginativa.

Con Charles Laughton contribuyen a alentar esta producción, distribuida por «Exclusivas Floralva», un vasto plantel de primeras figuras, entre las que están Françoise Tone, Patricia Roc, Jean Wallace, Robert Hojton y el propio director Burgess Meredith.

## Verbena en el PATIO del FANTASIO

Mañana por la noche, con la orquesta «Columbia»

Antes de dar por concluida la temporada de verano, el PATIO DEL FANTASIO prepara una nueva verbena, tan brillante como las que ha venido celebrando en estos meses anteriores, con la que cerrará la serie de actos festivos que se habrán celebrado en su recinto durante el período estival.

Esta verbena se celebrará mañana por la noche, a las diez y para amenizarla ha sido contratada la orquesta «Columbia» de los Jardines Olímpica, de Palma.

Es deseo de sus organizadores revestirla de carácter popular, a cuyo fin han sido fijados módicos precios para las localidades y para el servicio de bar.

Por ser la última verbena que organiza la Empresa de dicho local en lo que resta de temporada, es de suponer se verá extraordinariamente concurrida.

## El halcón y la flecha

Un magno acontecimiento a la vista

Una fecha memorable para el ALCÁZAR y el FANTASIO será la en que va a ser presentada la más gigantesca superproducción realizada por «Werner Bros», en technicolor.

Acción, aventura, amor; todo eso y mucho más se encuentra en «El halcón y la flecha». Esta película, terminada en 1950 y estrenada con éxito ruidoso en los Estados Unidos—es quizá la más grande que sale de los estudios más grandes del mundo.

Burt Lancaster y Virginia Mayo son los protagonistas de esta producción.

El mundo entero aplaude esta gigantesca superproducción que muy pronto podrá admirar el público de Soller.

## PATIO DEL FANTASIO

Mañana, domingo, día 2 - A las 10 de la noche

# Gran Verbena popular

Con la Orquesta COLUMBIA de Palma

EXCELENTE SERVICIO DE BAR

PRECIOS POPULARES

## PROXIMAMENTE PRESENTACIÓN DEL GIGANTESCO FILM EL HALCON Y LA FLECHA

con Burt LANCASTER y Virginia MAYO

No es una superproducción ¡ES MUCHO MAS!

### Pánico en las calles

UN NUEVO TRIUNFO DE ELIA KAZAN

La última obra del genial Elia Kazan, director de «El Justiciero» y «Pinky», es la sensacional producción «20th Century-Fox» «Pánico en las calles», que el próximo sábado y domingo será estrenada en nuestras pantallas.

El tema de «Pánico en las calles» es el de una persecución, persecución tenaz y temible, porque las personas buscadas son transmisoras, sin ellas saberlo, de una mortal epidemia.

Richard Widmark, el «malvado» de «El beso de la muerte» y «La calle sin nombre», asume aquí un papel de agente de la Liga de Salud Pública, mientras Paul Douglas, el simpático protagonista de «Carta a tres esposas» y «¡Situados!», encarna a un testarudo pero inteligente oficial de policía. La deliciosa Bárbara Bel Geddes es la esposa de Richard Widmark en este grandioso film que ha de dejar hondo recuerdo entre los entusiastas del séptimo arte.

## DOS ATRACTIVOS REESTRENOS

Antes de finalizar la temporada veraniega serán presentados de nuevo los films «El Cardenal» y «Mi novio está loco», en el último programa de reestrenos de la misma.

«El Cardenal», basado en la obra de renombrado mundial del mismo título, nos presenta la fastuosidad histórica de Roma y sus monumentos, con escenas realizadas en aquellos mismos lugares, donde el arte de una época ha dejado su huella eterna.

Un drama intenso se desarrolla por guardar el secreto de confesión y la vida de una gran figura de la historia—el cardenal Juan de Médicis—se ve atormentada por cumplir ese secreto.

Principal figura es el famoso actor Fosco Giachetti.

«Mi novio está loco» es una producción de ritmo y desarrollo modernos, verdadera obra maestra del cine cómico.

# PAGINA DEPORTIVA

## NOTICARIO DEL C. D. «AGUILAS»

### FIESTA EN EL AIRE

En la función del pasado miércoles quedaron proclamados finalistas Francisco Sellés, Pedro Busquets, Juan Cardell, Miguel Colom y Gabriel Alcover



El miércoles por la noche se celebró en el salón-teatro de «Ca'l Bisbe» la tercera y última función eliminatoria del segundo Concurso «Fiesta en el Aire», cuya solemne sesión final tendrá lugar, D. m., el presente mes de Septiembre en el local y fecha que oportunamente se anunciará.

Después de haber dado a conocer, el Delegado, las actividades deportivas de Aguilas registradas en las últimas semanas y las proyectadas en fechas próximas, se entonó el Himno, no sin antes haberse rezado las plegarias de ritual.

En la Sección de Instrumentistas actuaron Miguel Bennassar (violín), Miguel Colom (armónica) y Juan Cardell (acordeón), y fuera de Concurso actuó el joven Jaime Trias ya que en anteriores eliminatorias consiguió clasificarse finalista para el primero y segundo premios.

Después de efectuado el recuento de votos pasa a finalista Juan Cardell al conseguir 48 papeletas a su favor; el segundo puesto lo ganó Miguel Colom con 34 votos. Por tanto, el primero podrá optar al premio de 150 ptas. y el segundo al de 100 ptas.

En la segunda parte de la función actuaron Bartolomé Quetglas, Ramón Canals, Miguel Colom, Francisco Sellés y Pedro Busquets, todos ellos acompañados de la orquesta Ritman's. Igualmente actuó, encuadrado en la sección de actividades diversas, el joven Guillermo Alcover, quien recitó las poesías «Un pi» de Pedro Alcántara Peña y «La ciega» de Gabriel y Galán, pasando a finalista.

El recuento de los votos de los cantantes dió el siguiente resultado: Francisco Sellés 42 votos, Pedro Busquets 18, Bartolomé Quetglas 15, Ramón Canals 10 y Miguel Colom 2. De los citados, actuarán en la sesión final Sellés y Busquets por haber conseguido el primero y segundo puestos, respectivamente.

Después de procederse al sorteo de unos cuantos objetos regalados por varios simpatizantes de Aguilas, se dió por terminada la función.

\*\*\*

En nuestro próximo comentario daremos a conocer los nombres de todos los clasificados en las funciones celebradas los pasados meses, así como ciertos detalles de la sesión final que está anunciada para celebrarse este mes de Septiembre; a esta función, tal como se anunció oportunamente, podrán asistir las señoras y señoritas, debiéndose proveer de la correspondiente invitación que se facilitará gratuitamente.

### EXCURSIONISMO

Una original excursión ciclo-pedestre-marítima. A Lluch por Cúber y regreso por Sa Calobra... en bicicleta

Para mañana la Sección de Excursionismo ha organizado una interesante excursión a Lluch. Mas, su interés radica en

que los excursionistas saldrán acompañados de sendas bicicletas, para hacer el recorrido tal como a continuación se menciona:

En la madrugada de mañana, a las cuatro aproximadamente, se saldrá hacia Binaraix, Cúber y Lluch; se comerá en Lluch y por la tarde se regresará por Sa Calobra y Puerto de Sóller.

Las distintas «etapas» de este recorrido será las siguientes:

Sóller-Binaraix, en bicicleta.  
Binaraix-Cúber, con la bicicleta (no en bicicleta).  
Cúber-Lluch, en bicicleta.  
Lluch La Calobra, en bicicleta.  
La Calobra-Puerto de Sóller, en la embarcación «La Peña».  
Puerto de Sóller-Sóller, en bicicleta.

No creemos sean en gran número los que estén dispuestos a esta excursión ciclo-pedestre-marítima, pues en honor a la verdad hay que convenir que se necesita poseer una «afición» muy especial al excursionismo para participar en esta clase de excursiones; pero, seguramente por aquello que dice: «de poetas y de... todos tenemos un poco», hay un grupito de jóvenes dispuestos a que esta excursión se lleve a cabo. Esperemos que al regreso de la misma tengan «humor» suficiente para contarnos sus principales peripecias.

### Se confirma la excursión marítima a Tuent para el domingo día 16

Al cabo de unos días de haberse anunciado la proyectada excursión marítima a Tuent son pocas las plazas que quedan disponibles en la embarcación. Contestando a ciertas consultas podemos ya anunciar que el precio de ida y vuelta no será superior a 15 ptas.

Se advierte que las plazas que quedan vacantes se cubrirán por riguroso turno de petición; por dicho motivo, los que deseen asistir a esta gira deberán avisar al Delegado lo antes posible.

### SECCION JUVENIL DE AGUILAS Los resultados del Campeonato de Tenis de Mesa en su penúltima jornada

El pasado domingo continuó el Torneo de Tenis de Mesa en el local de «Ca'l Bisbe». Las partidas celebradas, que corresponden a la penúltima jornada de este Torneo, dieron los siguientes resultados:

#### Grupo primero

J. Colom 2, Jaume 0; P. Sampol 0, J. Colom 2; Golart 2, Lobo 0; Cañellas I 2, Orell 0; Bernat 2, P. Colom 0; Golart 2, J. Ribas 0; Cañellas II 2, Piña 0; Enseñat 0, Mari 2; Estarellas 0, Bernat 2; B. Amengual 2, P. Colom 0; J. Amengual 0, Socías 2; Molina 0, Cañellas I 2; Munar 0, Mari 2; Cañellas II 2, P. Colom 0; Enseñat 2, Lobo 0; B. Amengual 2, J. Amengual 0; Lobo 0; B. Amengual 2; Bernat 2, J. Ribas 0; Mari 2, Sampol 0; Socías 2, Castañer 0; Munar 0, J. Colom 2; Valls 0, Briera 2; Cañellas 2, Jaume 0; Enseñat 2, Estarellas 0; Jaume 0 Socías 2; Cañellas II 0, Mari 2; Enseñat 2, J. Ribas 0; Lobo 0, Cañellas II 2; Mari 2, A. Ribas 0; Piña 0, Socías 2; Cañellas II 2, Estarellas 0; Castañer 0, Cañellas I 2; Mari 2, Socías 0; Cañellas II 2, J. Ribas 0; Cañellas I 2, J. Amengual 0; Estarellas 0, Socías 2; Socías 2, Lobo 0; Cañellas I 2, Piña 0; Valls 0, Mari 2; J. Ribas 0, Socías 2; Cañellas I 2, Jaume 0; Cañellas I 2, Lobo 0; J. Ribas 0, Cañellas I 2; Estarellas 0, Cañellas I 2.

## Construcciones Rubio

Sistemas patentados propios

Construcción de toda clase de obras

A PRECIO CONVENIDO Y PLAZO FIJO

BARCELONA PALMA MADRID

En Sóller: dirigirse al Mercado Cubierto

#### Grupo segundo

Enseñat 0, Frau 2; Frau 2, Sampol 0; Morrell 0, Frau 2; Socías 0, Frau 2; Gay 2, Morrell 1; Gay 2, Colom 0; Seguí 0, Frau 2; Gay 2, Enseñat 0; Socías 0, Gay 2.

Después de esta jornada han quedado clasificados los cuatro finalistas, dos para el primer puesto y dos para el segundo, que habrán de enfrentarse en la próxima jornada.

En nuestro próximo comentario daremos a conocer las respectivas clasificaciones así como la fecha en que se celebrará las dos partidas finales, en las que se pondrán en juego los títulos de Campeón y Subcampeón de este Primer Torneo Juvenil de Tenis de Mesa.

C.

### REGISTRO CIVIL

#### NACIMIENTOS

Día 28 de Agosto.—María Meca Sáez, hija de Víctor y Amalia.

#### MATRIMONIOS

Día 29 de Agosto.—Guillermo Ramón Gelabert con Isabel Reynés Marcús, solteros.

#### DEFUNCIONES

Día 25.—Francisca Miquel Forés, de 11 años, Manzana 36.

Día 25.—Catalina-María Vicens Ferrá, de 83 años, viuda, calle de San Salvador, n.º 13.

Día 28.—Margarita Morell Serra, de 80 años, viuda, Manzana 34.

### SE VENDE

huerto, a la salida de la población, casa habitable. Oferta n.º 477.

### SOLARES

Se venden en Sóller: Avenida General Godea, de 346'66 m.² Oferta 457.

Calle de Cetre y Prosperidad, de 184 m.² Oferta 483.

En Palma: ensanche Son Serra Gran de 3.580 m.² Oferta 489.

# VOLCK

el insecticida mejor

LA MALLORQUINA - Bauzá, 12

### VENDO

Casa en sitio céntrico. Dos comercios y once viviendas. Hermosa construcción. Vendo con principal libre.

Informes en esta Admón. Oferta n.º 473.

### VENDO

Finca rústica de montaña con olivar, bosques, cultivo y huerta, se vende libre.

Informes en esta Admón. Oferta, n.º 474.



### SE VENDE

casa en «Ca's Maño», con porción de tierra. Para informes: Miguel Calafat, Pablo Noguera, 25 Sóller.

### FINCAS

Compra venta Administración

J. ROSSELLÓ BORRAS

Plaza Arzobispo O. Miralles, 20

Teléf. 2282 PALMA

y San Bartolomé, 13 - SOLLER

## COMISIÓN Y EXPORTACIÓN

ESPECIALIDAD en NARANJAS y MANDARINAS  
FRUTOS :: PRIMERIZOS :: LEGUMBRES,  
EMBALAJES ESMERADOS

# Colom et ses gendres

Antes CRISTÓBAL COLOM

ARGEL - Rue de Suez, 3  
(detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telefónica: MOLOC-ARGEL  
Teléfono 673-83

## VENTA

# DE CEMENTO Y CARBÓN

SERVICIO A DOMICILIO

ANTONIA SEGUÍ

PABLO NOGUERA, 6 - SÓLLER

ALMACEN DE ESPARTERÍA, CORDELERÍA, ALPARGATERÍA, OBRA de PALMITO  
CAPACHOS PARA MOLINOS ACEITEROS  
ESPECIALIDAD EN ARTÍCULOS DE RAFIA y CALZADO SPORT

Hija de S. Falconer  
JUANA FALCONER

DESPACHO: Sindicato, 66

Teléfono, núm. 2067 :: PALMA DE MALLORCA